



COMPRA *ONLINE*
EN **PPC-EDITORIAL.ES**

SAN PABLO Y LAS MUJERES

Nuria Calduch-Benages
(coord.)

ΑΡΤΟΝ ΗΜΩΝ ΤΟΝ ΕΤΤΙΟΥΣΙΟ
ΔΙΔΟΥ Η ΜΕΙΚΤΟΙΣ ΧΑΗ ΜΕΡΑ
LAS PALABRAS Y LOS DÍAS
ΚΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΠΙΝΝΙ ΤΑ ΧΑΙΝΙΑ ΤΙΑΣ
ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΓΑΡ ΑΥΤΟΙΑ ΦΙΟΜΕ



Diseño: Estudio SM

Título original: *San Paolo e le donne*

Traducción de Rocío Lancho y Mónica Zorita

© 2019, Vita e Pensiero

© 2020, PPC, Editorial y Distribuidora, SA

Impresores 2

Parque Empresarial Prado del Espino

28660 Boadilla del Monte (Madrid)

ppcedit@ppc-editorial.com

www.ppc-editorial.com

ISBN 978-84-288-3540-4

Depósito legal M 39578-2019

Impreso en la UE / *Printed in EU*

Queda prohibida, salvo excepción prevista en la Ley, cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra sin contar con la autorización de los titulares de su propiedad intelectual. La infracción de los derechos de difusión de la obra puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (arts. 270 y ss. del Código Penal). El Centro Español de Derechos Reprográficos vela por el respeto de los citados derechos.

INTRODUCCIÓN

AUTÉNTICAS MISIONERAS EN LA IGLESIA NACIENTE

NURIA CALDUCH-BENAGES

No hay dos sin tres: he aquí el tercer volumen de una trilogía dedicada a las mujeres en la Sagrada Escritura. El primer volumen, *Mujeres de la Biblia* (2018), estuvo dedicado a las figuras femeninas más relevantes del Antiguo Testamento; el segundo, *Mujeres de los evangelios* (2019), hizo un repaso por las mujeres que seguían a Jesús; finalmente, el tercero, *San Pablo y las mujeres* (2020), indaga sobre aquellas amigas, hermanas y apóstoles que colaboraron activamente en la misión evangelizadora del Apóstol. Además de estas mujeres –de sobra conocidas–, hemos querido dar espacio a una figura femenina anónima que siempre ha recibido escasa atención por parte de los estudiosos: la esclava poseída y curada por Pablo, según cuenta Lucas en Hch 16,16-19. Nuestra atención se ha dirigido también a tres grupos de mujeres que, aunque no son mencionadas en las cartas paulinas, jugaron un papel importante en la Iglesia primitiva: las profetisas (las cuatro hijas núbiles de Felipe, Hch 21,6), las diaconisas (1 Tim 3,11) y las viudas (1 Tim 5,3-16).

Tal como hicimos en las anteriores publicaciones, el volumen recoge los textos aparecidos en el

mensual femenino de *L'Osservatore Romano* «Donne-Chiesa-Mondo» durante el año 2018. Todos, excepto el último, están firmados por reconocidas biblistas procedentes de diversos países de Europa (Austria, España, Francia, Italia, Polonia) y de los Estados Unidos. A Romano Penna, una de las máximas autoridades en literatura paulina, se le encargó el último trabajo, a modo de conclusión. En línea con los volúmenes precedentes, nuestro propósito no es afrontar cuestiones técnicas reservadas a los especialistas, sino abrir una ventana al mundo de Pablo a fin de conocer mejor a sus colaboradoras, es decir, aquellas mujeres que compartieron con el Apóstol su celo pastoral.

«Aún está muy difundida la idea de que entre Pablo y las mujeres no hubo una buena relación. No se pueden negar algunas aperturas, pero en el fondo existe la sospecha de que el Apóstol contribuyó a frenar el impulso revolucionario del Evangelio. ¿Realmente es así? ¿Encuentra fundamento esta sospecha en las cartas del Apóstol?». Con estas reflexiones empieza Elena Bosetti un artículo aparecido en 2009 en la revista *Jesus* con ocasión del Año paulino¹. Tras las múltiples y contrastadas respuestas que se pueden ofrecer –hay que tener en cuenta que las publicaciones sobre el asunto son numerosas y van en aumento–, he escogido la de Romano

¹ E. BOSETTI, «Amiche, sorelle, apostole», *Jesus* 31/1 (enero 2009), pp. 100-102.

Penna, porque considero que es decisivamente provocadora: «No pienso que exagere si me quedo con que, a pesar de todo, entre los autores neotestamentarios, Pablo de Tarso es el más feminista, incluso más que el propio Jesús»².

Sea cual sea la posición que adoptemos al respecto, es un hecho indiscutible que la relación entre Pablo y las mujeres es una cuestión acuciante que continúa suscitando muchas preguntas y respuestas de todo tipo. Muchos acusan al Apóstol de ser misógino, y lo hacen sobre la base de algunos textos controvertidos que tratan de la sumisión de la mujer al varón, la cuestión del velo y el silencio de las mujeres en la Iglesia. Sin embargo, la idea de que Pablo tuviese un prejuicio negativo contra las mujeres queda contradicho en sus cartas, donde se mencionan figuras femeninas con responsabilidades en las primeras comunidades cristianas. Para captar bien la cuestión y no dejarse llevar por juicios apresurados e incluso infundados, es bueno distinguir entre las cartas del Pablo histórico (1 Tesalonicenses, 1-2 Corintios, Gálatas, Romanos, Filemón y Filipenses), las de la tradición pospaulina (2 Tesalonicenses, Colosenses y Efesios) y, finalmente, las deuteropaulinas, llamadas también cartas pastorales (1-2 Timoteo y Tito). Estos

² R. PENNA, «Il femminismo di san Paolo. Alcuni dati fondamentali», en C. SIMONELLI / P.-R. TRAGÁN (eds.), *La Parola e la polis. Percorsi biblici, teologici, politici. Omaggio a Marinella Perroni*. Milán, San Paolo, 2017, p. 65.

últimos escritos reflejan una situación eclesial posterior a la época de Pablo, en la cual el proceso de institucionalización y de patriarcalización se encuentra en una fase mucho más avanzada.

En la carta a los Filipenses, Pablo menciona explícitamente a Evodia y Síntique, dos mujeres que «han combatido por el Evangelio» junto a él y otros colaboradores (Flp 4,3). En la carta a los Romanos elogia a María, Trifena, Trifosa y Pérside por su servicio en la difusión del Evangelio, y saluda a Julia y a la hermana de Nereo. En la carta a Filemón manda saludos a la «hermana Apfia», citada tras dos varones y primera de la comunidad. Entre los fieles colaboradores del Apóstol destaca la pareja Prisca y Áquila, citados más veces en las cartas y en los Hechos de los Apóstoles siempre en este orden: ella antes que él, cosa que era contraria a los usos de la época. En la carta a los Romanos se menciona a otra pareja de esposos, Andrónico y Junia, «ilustres apóstoles», compañeros de Pablo en la cárcel. Estos testimonios hablan de la estima que el Apóstol sentía con respecto a sus colaboradoras, así como su vasta red de conocimientos y de relaciones femeninas con propósitos pastorales. Un caso interesante es el de Lidia, la comerciante de púrpura que obliga al Apóstol a aceptar su hospitalidad: «Si consideras que soy fiel al Señor, ven y quédate en mi casa» (Hch 16,15). Junto a Lidia recordamos a Cloe (1 Cor 1,11) y Ninfa (Col 4,15), mujeres independientes, de buena posición y con recursos económicos, que contribuyeron a la expansión misionera.

Pablo muestra un afecto particular por la «querida» Pérside, la madre de Rufo, que «también es mi madre», y sobre todo por Febe, diaconisa en la Iglesia de Céncreas: «Recíbidla en el Señor, como conviene a los creyentes, y asistidla en cualquier cosa que tenga necesidad, porque ha protegido a muchos, incluso a mí mismo» (Rom 16,1-2).

Los escritos paulinos (y los Hechos de los Apóstoles) atestiguan el papel activo de las mujeres en las primeras comunidades cristianas. Ellas están «empeñadas en el campo de la caridad, del diaconado, de la catequesis, de la evangelización, de la misión y del apostolado»³. Apóstoles, diaconisas, misioneras. Las mujeres enseñaron, predicaron y fundaron Iglesias domésticas, difundiendo por todas partes el perfume del Evangelio.

Desafortunadamente, sabemos lo que sucedió después. Así lo cuenta Adriana Valerio: «Este protagonismo femenino, sin embargo, se vio pronto olvidado y ocultado. En las comunidades pospaulinas, de hecho, al alejarse la inminente llegada del fin del mundo, se afirmó cada vez más una organización jerárquica regida por varones, gracias también a un lento proceso de clericalización, del todo ausente en Pablo»⁴.

La mujer, por tanto, desaparece de la escena poco a poco, en silencio, sin que nadie note su ausencia.

³ Cf. A. VALERIO, *Le ribelle di Dio. Donne e Bibbia tra mito e storia*. Milán, Feltrinelli, 2014, p. 144.

⁴ *Ibid.*, p. 145.

La vocación de la mujer, sin embargo, no es ni el silencio ni la invisibilidad. Está llamada a ser una presencia activa, empeñada y vivificante en una Iglesia que hoy más que nunca necesita del «genio femenino» para poder anunciar el Evangelio con transparencia y coherencia de vida.

AUTORAS Y AUTOR

CARMEN BERNABÉ UBIETA

Es profesora titular de Nuevo Testamento en la Facultad de Teología de la Universidad de Deusto (Bilbao). Ha sido elegida directora de la Asociación Bíblica Española (ABE). Sus trabajos versan principalmente sobre los orígenes del cristianismo. Entre sus numerosas obras destacan *María Magdalena: tradiciones en el cristianismo primitivo* (1995) y *Mujeres con autoridad en el cristianismo antiguo* (2007), ambas publicadas por la editorial Verbo Divino.

NURIA CALDUCH-BENAGES

Nacida en 1957 en Barcelona, desde 1985 reside en Roma. Tras licenciarse en Filología anglo-germánica en la Universidad Autónoma de Barcelona, estudió en el Pontificio Instituto Bíblico (Roma), obteniendo el doctorado en Sagrada Escritura. Actualmente es profesora ordinaria de Antiguo Testamento en la Facultad de Teología de la Gregoriana y profesora invitada en el Bíblico. Es vicepresidente de la International Society for the Study of Deuterocanonical and Cognate Literature (ISDCL). Desde 2014 es miembro de la Pontificia Comisión Bíblica y de la comisión establecida por el papa Francisco para el estudio del diaconado de las mujeres. Recientemente ha pu-

blicado *Pan de sensatez y agua de sabiduría* (Verbo Divino, 2019); es coordinadora de *Mujeres de la Biblia* (2017) y *Mujeres de los evangelios* (2018), en PPC.

MARTA GARCÍA FERNÁNDEZ

Es religiosa de la Congregación de las Hermanas de Nuestra Señora de la Consolación. Tras una licenciatura en Ciencias bíblicas en el Pontificio Instituto Bíblico (2004) y un doctorado en Teología en la Pontificia Universidad Gregoriana (2008), en 2009 empezó a enseñar en la Facultad de Teología de la Universidad Pontificia Comillas (Madrid). Su principal publicación es «*Consolad, consolad a mi pueblo*». *El tema de la consolación en Deuteroisaiás* (PIB, 2010).

DOMINIKA KUREK-CHOMYCZ

Profesora de Estudios neotestamentarios en la Liverpool Hope University (Gran Bretaña), obtuvo el doctorado en Filosofía y en Sagrada Teología en la Universidad Católica de Lovaina (Bélgica). Ha publicado numerosos artículos en autorizadas revistas académicas internacionales. Es la editora de *Theologizing in the Corinthian Conflict: Studies in Exegesis and Theology of 2 Corinthians* (Peeters, 2013) y de *Emotions in Ancient Jewish Literature*, un número especial de la revista *Biblical Interpretation* (Brill, 2016). Es miembro del consejo de redacción del *Journal for the*

Study of the New Testament (JSNT) y ha dirigido como Executive Officer la European Association of Biblical Studies (EABS).

ROSALBA MANES

Consagrada en el *ordo virginum*, es profesora de Teología bíblica en la Facultad de Misionología de la Pontificia Universidad Gregoriana. Se ocupa específicamente del epistolario paulino. Entre sus publicaciones están: *Tra la grazia e la gloria. L'epifania divina nella lettera a Tito* (Cittadella, 2010); *Nel grembo di Paolo. La Chiesa degli affetti nella lettera a Filemone* (Ancora, 2016); *Il cielo si aprì. Il Dio misericordioso e tenero di Luca* (Cittadella, 2016).

ESTHER MIQUEL PERICÁS

Tras una licenciatura en Matemáticas en la Universidad Complutense de Madrid y un máster en Arts and Sciences en la Universidad de Harvard (Cambridge, Massachusetts), Esther Miquel se pasó a los estudios filosóficos y bíblicos en la Universidad Pontificia de Salamanca y, en Jerusalén, en el Instituto Español Bíblico y Arqueológico y en la École Biblique et Archéologique. Desde 1999 concilia su trabajo en la Agencia Estatal de Meteorología española con la investigación independiente sobre el Jesús histórico y los orígenes del cristianismo. Entre sus libros destacan: *Amigos de esclavos, prostitutas y pecadores*

(2007); *Qué se sabe de... el Nuevo Testamento desde las ciencias sociales* (2011), publicados ambos por la editorial Verbo Divino, y *Jesús y los espíritus. Aproximación antropológica a la práctica exorcista de Jesús* (Sígueme, 2009).

MARIDA NICOLACI

Obtuvo la licenciatura en Sagrada Escritura en el Pontificio Instituto Bíblico y el doctorado en Teología bíblica en la Facultad Teológica de Sicilia, donde enseña actualmente Exégesis del Nuevo Testamento. Su investigación se concentra sobre todo en la literatura joánica y en las cartas católicas, textos considerados particularmente representativos de los orígenes judíos de la Iglesia y de las tradiciones históricas y teológicas más ligadas al judaísmo. Entre sus publicaciones hay que señalar: *Egli diceva loro il Padre. I discorsi con i Giudei a Gerusalemme in Gv 5-12* (Città Nuova, 2007); *La salvezza viene dai giudei. Introduzione agli scritti giovannei e alle Lettere Cattoliche* (2014), y dos comentarios: uno a la carta de Santiago (2012) y otro a la segunda carta de Pedro (2018), editados ambos en San Paolo.

MARIA PASCUZZI

Es una hermana de San José de Brentwood, Nueva York. Obtuvo la licenciatura en Sagrada Escritura en el Pontificio Instituto Bíblico (Roma) y el doctorado en Sagrada Teología en la Pontifi-

cia Universidad Gregoriana (Roma). Ha enseñado en varios seminarios y universidades, y actualmente es Associate Dean for Undergraduate Studies en la Seton Hall University School of Theology. Los libros y artículos que ha publicado están centrados principalmente en las cartas, la teología y el mundo social de Pablo. Es miembro activo de la Catholic Biblical Association of America y de la Society of Biblical Literature. En 2005 publicó un comentario a la primera y segunda carta a los Corintios (*First and Second Corinthians*), editado por Liturgical Press, y en 2014 el ensayo titulado *Paul. Windows on His Thought and His World* (Anselm Academic).

ROMANO PENNA

Es profesor emérito de Nuevo Testamento en la Pontificia Universidad Lateranense y profesor invitado en la Pontificia Universidad Gregoriana, en la Facultad Teológica de Florencia y en la Universidad de Urbino, además de en el Studium Biblicum Franciscanum de Jerusalén. Sus intereses versan sobre Pablo de Tarso, cristología del Nuevo Testamento e inculturación del primer cristianismo. Entre sus varios estudios hay que señalar un volumen sobre el ambiente histórico-cultural de los orígenes cristianos (Ed. Dehonianne, 2012), un amplio comentario a la carta paulina a los Romanos (Ed. Dehonianne, 2010), dos volúmenes sobre la cristología neotestamen-

taria (San Paolo, 2010), una investigación sobre el ADN del cristianismo (San Paolo, 2010), una panorámica sobre las primeras comunidades cristianas (Carocci, 2011), la edición de un volumen sobre orígenes del cristianismo (Carocci, 2014), un libro de síntesis sobre Pablo de Tarso (Il Mulino, 2015) y otro sobre el tema de la inmortalidad (San Paolo, 2017).

CHANTAL REYNIER

Actualmente colaboradora externa del Departamento de Estudios Bíblicos de la Universidad de Friburgo (Suiza), Chantal Reynier enseñó exégesis bíblica de 1990 a 2014 en la Facultad de los Jesuitas de París (Centre Sèvres). Se ha ocupado de la literatura paulina y el mar, desde la antigüedad hasta hoy. Entre sus publicaciones, editadas por Éditions du Cerf: *Pour lire saint Paul* (París, 2008); *Saint Paul sur les routes du monde romain. Infrastructures, logistique, itinéraires* (París, 2009); *Vie et mort de Paul à Rome* (París, 2016).

ANDREA TASCHL-ERBER

Se licenció en 2006 en la Facultad de Teología católica de la Universidad de Viena y obtuvo la habilitación para la docencia en 2018 en la Universidad de Graz, Departamento de Ciencia bíblica neotestamentaria y Teología bíblica. Sus principales publicaciones versan sobre María

Magdalena: *Maria von Magdala – erste Apostolin? Joh 20,1-18: Tradition und Relecture* (Friburgo, 2007), editada por Herder. Junto a Irmtraud Fischer y Mercedes Navarro Puerto ha editado el volumen sobre la Torá en la colección «La Biblia y las mujeres» (Kohlhammer, 2010; Verbo Divino, 2010). También es editora (con I. Fischer) de *Vermittelte Gegenwart. Konzeptionen der Gottespräsenz von der Zeit des Zweiten Tempels bis Anfang des 2. Jahrhunderts n. Chr.* (Mohr Siebeck, 2016).

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN. AUTÉNTICAS MISIONERAS EN LA IGLESIA NACIENTE, Nuria Calduch-Benages	5
FEBE, MUJER DE LUMINOSA CARIDAD, Rosalba Manes	11
PRISCILA, UNA MUJER EN PRIMER PLANO, Chantal Reynier	19
JUNIA, LA APÓSTOL, Carmen Bernabé Ubieta	27
LIDIA, GUÍA DE LA PRIMERA IGLESIA DOMÉSTICA EN FILIPOS, Maria Pascuzzi	35
EVODIA Y SÍNTIQUE, «LAS QUE LUCHARON POR EL EVANGELIO A MI LADO» (Flp 4,2-3), Marta García Fernández	45
LA ESCLAVA POSEÍDA, Esther Miquel Pericás	55
LA PROFECÍA DE LAS HIJAS DE FELIPE, Marida Nicolaci	65
TRIFENA Y TRIFOSA, Dominika Kurek-Chomycz ..	75
¿MUJERES DE DIÁCONOS O DIÁCONOS MUJER?, Andrea Taschl-Erber	85
VIUDAS: LA CARIDAD ES LO PRIMERO, Nuria Calduch-Benages	93
EL FEMINISMO DE SAN PABLO, Romano Penna	101
BREVE BIBLIOGRAFÍA EN LENGUA ESPAÑOLA	111
AUTORAS Y AUTOR	115